

Megjelen hetenkint kétszer  
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Satoralja-Ujnyel, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó  
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyitásterben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczer Gyula  
főszerkesztő.

dr. Perényi József  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félévre 5 kor.  
negyedévre 2.50 kor.  
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy dísz-  
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések  
tértértek szerint egy négyszög centim.  
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-  
kedvezmény.

## Andrássy gróf a pártokról.

-- jun. 27.

Viharos tengerről, veszedelmekkel lehelkedő hullámverésből vezet be most a Wekerle-kormány és a nemzetet képviselő parlamenti többség biztos kikötőbe az ország hajóját. A hajó ma még kinn van a nyílt tengeren. Ha nem tartja erős kéz a kormány kerekét, száz veszély fenyegeti a zátonyos vizeken. El kell kerülnie a belső ellenség, az abszolutizmus szétugratott martalóc hadának lehelkedését. Nem szabad beleütköznie az osztrák ármánykodás hegyes szirtjeibe és meg kell maradnia az egyenes uton, amelyet a békét megalapozó paktum irányítva jelöl meg.

Tiszta fej, erős kéz és a kormányos nehéz szerepére való rátermettség adja meg ilyen helyzetekben a vezetésre a hivatottságot. Ezeket a kvalitásokat látjuk a kormányon levő férfiakban. A Wekerle-kabinetre bízta az ország az irányítást, az átmenet a révbe hajózás nagy jelentőségű feladatai idején. És mindaz, ami mostanáig történt igazolja, hogy a nemzet bizalmára méltó, a nagy hivatásra tehetségével és egyéni jelességeivel rátermett ez a kormány.

Andrássy Gyula grófnak az olaszliszkai választókhöz intézett nyílt levele vitt rá bennünket ezeknek az igazságoknak a megállapítására. Államférfiúi bölcseséggel, a mai helyzet igazi természetének megvilágításával írja Andrássy gróf, hogy az alkotmánypárt belső szövetségben él a negyvennyolcas függetlenségi párttal, vele együttesen alkotta meg a kormányt s ma vele teljesen azonos politikát folytat. Hogy pedig a pártpolitika e sajátságos alakulását megokolja, nem keres a jeles államférfi hangzatos közmondatokba öntött tirádákat. A nagynevű publicista tollát jellemző egyszerűséggel, a megdönthetetlen történet-kritikai igazságban benne rejlő belső meggyőző erővel érvel. Közelfekvők az események, mind átéltek, végig küzdöttük a válságot, amely ezt a mai helyzetben egyedül lehetséges, tehát egyedül hazafias pártpolitikát igazolja. Tanúságot tesz az egész ország a mellett, hogy az alkotmánypárt — melyről Andrássy Gyula gróf olaszliszkai levele természetesen első sorban szól és a többi hazafias párt melyet e politika egységes volta révén melléje vesz, nemzetéért, alkotmányáért,

szabadságáért férfiasan küzdött. És helyesli az egész ország azt a politikát, melyben — mint Andrássy gróf írja — teljesen azonos a negyvennyolcasok politikája az alkotmánypártéval, hogy védője maradjon a nemzet kincseinek, de e mellett megkímélje a nemzetet azoktól a nagy válságoktól, amelyek lételemlőit fenyegetik.

Ez az igazi állambölcsesség, a legtisztább hazafiasság hitvallása. Őszintén mutatja meg az utat, a melyen a nemzetet vezet. Erre az őszinteségre szükség volt a nemzetnek és a kormányzat sikeréhez fűződő országos nagy érdekeknek. Ezzel szemben lehetetlen a zavart kereső ármánykodásnak a közvéleményt gyanúsításával megteveszteni. A helyzet, amint Andrássy gróf jellemzi, világos: minden jóra való magyar embernek csak egy és azonos politikája lehet most: támogatni annak az egységes, átmeneti programnak a megvalósítását, amely az országot a válságból a biztos fejlődésbe vezeti ki.

## Gr. Eszterházy Móric programbeszéde.

— Saját tudósítónktól. —

Gálszécs, 1906. jun. 24.

A tőketerébcsi választókerület alkotmánypárti képviselőjelöltje, gr. Eszterházy Móric f. hó 22-én tartotta meg Gálszécsen nagyszámu választópolgárság előtt programbeszédét, melyet kivonatossan itt közlünk:

Meghatottsággal szólal meg — úgy mond — hiszen történelmileg nevezetes vidéken beszél oly kerület, oly vármegye közönségéhez, mely alkotmányunkért vívott százados küzdelmekben mindenkor vezérmegyéje volt e hazának. Azt hiszi, hogy épp ezen körülményből meríthet reményt arra nézve, hogy bizalmuknak, ha arra érdemesnek tartják, némiképp meg is felelhet.

Miután vázolta az elmúlt két év hosszú történetét, megemlíti a november 18-iki formásértést, amelyből eljutottunk az önkényuralomig. — E gyászos időben a zaklatásból, erőszakból, törvénytörésből, de viszont az ellentállásból és dicsőségéből is bőven kivette a részét Zemplén vármegye. Ezért nem is mervén hosszabban ecsetelni az elmúlt két esztendő gyászos nevezetességét, így folytatta:

Ismétlem, törvény nélküli uralom váltotta fel az alkotmányos kormányzást és nincs rutabb formája az önkény kérdésnek, mint midőn azt a zsarnokok egész serege, egész raja gyakorolja. De helyreállítván a parlamentáris kormányzást, politikailag meghalt e gyászos sereg. — Eltemették. Mondhatom egy egész országot megvetésével bebalzsamozva. A nemzet pedig szivlelje meg hős Beresényi sorait, amelyeket 1707-ben irt

Eszterházy Antalnak: „Tartsa kiki szívében és lelkében gyökerezett emlékezetül ezen nemzetséget, igaz küzdelmünknek mind okát, mind szükségét.” — Jól tudjuk tisztelt választók mindnyájan, hogy a jelenlegi átmeneti kormány tagjai egyrészt Ófelsége kiirthatatlan alkotmányos érületéből nyerték, másrészt tisztelt választók kötelességérzetből vállalták tárcáikat. Ismeretes mindannyiunk előtt az is, hogy a kormány első sorban az alkotmánynak, mint a szabadság mellőzhetlen feltételének és biztosításának a helyreállítására vállalkozott. Röviden azon számos reformmal óhajta foglalkozni, amelyeket a miniszterelnök ur május hó 30-án tartott beszédében jelzett. Elsősorban is bővebben foglalkozik a választói jognak a reformjával, amelyet azonban tüzetesebben csak akkor ítélnék meg, ha az erre vonatkozó törvényjavaslatot ismerjük. Hangsúlyozza, hogy ezen rendkívül fontos reformnál mint általában minden reformnál legyen az politikai, közgazdasági vagy szociális jellegű, a nemzeti szempont a mérvadó, — majd folytatja:

„Ha a törvényhozónak legfőbb kötelessége azt mérlegelni, vajjon hogyan viszonylik valamely speciális reform törvényjavaslat az általános magyar nemzeti politikához, úgy ezen reformnál, a választói jog reformjánál a nemzeti fejlődés biztosítása döntő tényezőként szerepel.”

A belügyi igazgatás terén megalkotandó reformot fejtegetve, az önkormányzatnak, a községi és megyei önkormányzatnak megerősítését a vitás kérdéseknek független bíróság hatáskörébe való utalását tartja fontosnak, majd így szól:

„A szentségtörő kezek felgyújtották alkotmányunk ezeréves épületét, kevésbé mult, hogy az teljesen el nem hamvadt. A kormány feladata immár ez épület helyreállítása. Rajta, tegye meg mielőbb, de tüzet álló anyagot használjon, mely többé nem fog lángot a gyújtogató kanóciától.

A többi reform, amely részint közjogi, részint közgazdasági és szociális természetű, oly kérdések elé állítja az embert, amelyekre a végleges feleletet ma szónoknál hivatottabbak is, csak nehezen adhatnának. Itt van a valuta, reform befejezése az Ausztriához, valamint Horvátországhoz való viszonyunk szabályozása, az állandó mezőgazdasági képviselet, a kis- és nagy és a középbirtok terheinek konverziója, nehéz kérdése.

Foglalkozva a kivándorlás fontos kérdésével, hatalmas ellenszerül az iparpártolást, a parcellázást és az adó reformot tekinti. Hosszasban fejtegeti e három kérdés mindegyikét: az iparpártolásnál, hogy a nemzet anyagi és szellemi tőkét ide haza kamatoztassák, másrészt, hogy a hazai fogyasztó közönség függetlenítésék a külföldtől, a parcellázásnak száma szerint karöltve kell járnia az otthont védő intézkedéssel, mert e nélkül a leghumánusabb, a legönzetenlebb parcellázás is csak fél rendszabály. Az adóreformot illetőleg pedig első sorban azon adónemeknek a megszüntetésére, vagy leszállítására törekszik, melyek főként és aránytalanul ép a legsanyarubb sorsban levőket sújtják, érti az I. és II. oszt. kereseti adót. De az ezen leszállításból származó adóhiányt pótolnunk kell a

személyes fokozódó jövedelmi pótladó behozásánál. E kérdésnél két szempontra kíván szult helyezni, t. i. hogy a fokozás, a progressió oly mérvű ne legyen, hogy a személyes vállalkozástól visszariassa az egyént s hogy igazságosan tehát a jövedelemmel arányosan vettesék ki ne csak az ingatlan, hanem az ingó vagyonra is. Ezen rendkívüli pont és mélyreható reform, különösen a választói jog reformjának életbeléptetésénél mindenkor a nemzeti fejlődés biztosítása fogja a legfőbb törekvését képezni, majd így folytatja:

Jól tudják Önök tisztelt választók, hogy kétségbe vonták elvitáztatlan jogainkat, tagadták a fejlődéshez való jussunkat, tán képességünket is.

„Nem idézem sarkalatos törvényeink ide vonatkozó szakaszait, nem magyarázom paragrafusait.” Hivatkozom egy oly törvényre, mely bár sehol megírva nincs, mindenütt olvasható széles e világon oly törvényre, amely paragrafusokból ugyan nem áll, de azért minden életképes nemzetnél érvényben van, oly törvényre amelyet maga a Gondviselés kitérülhetetlen betűkkel vésett a minden-ség homlokára és e törvény a fejlődés, a haladás, szóval az evolúció törvénye. Tekintsenek széjjel, tekintsek a természetet s ennek rendjét tekintsek a népek életét, a történelmet, tekintsek a birodalmak sorsát, mindenütt e törvényt látják érvényesíteni, ahol az életrevaló képesség meg van. Már most azt kérdelem Önöktől tisztelt választók, — mi magyarok elfogadjuk-e azt, hogy ez a magyar nemzet látva az evolúció, a fejlődés törvényének uralmát, gyávasággal határos kishitűséggel félre áll a haladó népek sorából kételkedve életképességében lemond a fejlődéséről?

„Hát intézményünk, alkotmányunk, szóval államiságunk azért mert ezer éves geológiai képződmény muzeumba való kövület, mely csak egy elhalt életéről tanuskodik, fejlődésre, virágzásra képtelen? Vagy tán az a nemzeti ellenállás, melynek tanúi s részesei voltunk a közelmúltban, egy elhaló ország végvonaglósa volt? Öntudatlan reflexmozgása százados küzdelmeinknek? Nem tisztelt választók, e nemzet is a nemzeti fejlődés törvényének engedelmeskedve küzdötté végig, öntudatosan, telve életerővel a multat s fog gyógyzni a jövőben.”

Ismétli, hogy a nemzeti fejlődés biztosítása képezi irányelvét — mondhatja hitvallását, amely hitvallásához midőn a tisztelt választók bizalmát kéri, tudja, hogy nagyot, hogy sokat ér, mert jól tudja azt is, hogy a kerület legutóbb oly férfiut küldött a törvényhozásba, aki történelmi alakja a magyarnak. Engedelmet kér arra, hogy a régi Görögország egy fenséges, hazafias és vallásos szertartását itt elmondhassa a tisztelt választóknak.

Midőn Theseus király egyesítette az addig feldarabolt Görögországot, birodalmának fővárosát Athenae istenasszonya oltalma alá helyezte, fényes templomot oltárt emelt neki és az istennő szobra előtt ott őrizték a hazaszeretet szent tűzét. Elrendelve, hogy a város apraja, nagyja, kor és rangkülömbőség nélkül, fáklyákkal

hosszu körmenetben vonuljon ki az Istenő templomához s fátylaikat ott meggyújtva térjenek haza, magukkal hozva a szent tűz lángjából. És kivonult a város népe a templomhoz és aki az oltár mellé került, meggyújtá fátyláját s tovább adta a mögötte állónak úgy, hogy aki leghátul volt a menetben az is kapott a szent tűzből.

Ezt érzem most én is. Andrassy Gyula gróf tartá eddig a fátylát és tudom, hogy másnak kezébe kerül, hogyha engem bizalmukkal kitüntettek. De megvagyok győződve viszont arról is, hogy bármennyire hátul álljak is a sorban, a láng, mely fátylámom lobog, — az ugyanaz, azonos az elsővel.

Miután megköszönöm, ugymond a tisztelt választóknak megjelenésüket és türelmüket, a kerület jelöltségét elfogadva — a fenti hasonlatra való hivatkozással bizalmukat kérem.

**Vizsgán, a zárdában.**

— jun. 27.

A „Zemplén“ folyó évi 44. számában egy közlemény jelent meg Knopfler Sándor tollából, amelynek címe után itélve az lett volna ugyan a feladata, hogy a „polgári fiúiskola édekében“ mondja el az író nézetét; de amint a közlemény gondos és tüzetes átnézése után észrevettem: a hangzatos cím leplezett egy éles támadást is, amely a sátoraljaujhelyi rk. polgári leányiskola ellen irányult.

Knopfler urról mindenki tudja, hogy érdemes, tapasztalatokban gazdag, jó pedagógus. Egy hosszú életet töltött el a nevelésügy szolgálatában, szóval és tollal sokat használt a magyar kulturának. Epen azért érthetetlen előttem, hogy mi adta Knopfler ur tollára e sorokat: „... sajnosan tapasztaltuk, hogy leányainknak meg kell elégedniök az elemi iskolában szerzett ismeretekkel, melyek pedig csak gyöngye alapját képezik azoknak a követelményeknek, melyeket egy hivatású leánytól megkívánhatunk, ha csak nem akarjuk egy helytelen alapon álló intézetbe felsőbb oktatásra adni.“

Ez alatt a „helytelen alapon álló intézet“ alatt nem más értendő, mint a sátoraljaujhelyi apáca zárdának rk. jellegű polgári leányiskolája.

Mint magam is tollforgató ember, erkölcsi kötelességnek ismertem a „helytelen alapon álló“ intézet iránt érdeklődni. Gyermekek nines, akinek a révén megismerhetném a szóban levő intézet kulturális színvonalát, tehát nem maradt más hátra, mint utána járni: miért és mi módon áll ez az intézet helytelen alapon.

A vizsgáktól már csak 8—10 nap választott el, — gondoltam hogy ott majd meggyőződom a szellemi és erkölcsi fokozatról. Addig azonban puhatoloztam más helyeken is, és pedig a legilletékesebb helyeken. — Szerzett tapasztalataimról röviden a következőkben számolok be:

A m. kir. kultuszminiszterium kiküldött szakközege, Volenszky Gyula fővárosi tanár úgy az elmúlt, mint a folyó tanéven meglátogatta a vármegyei kir. tanfelügyelővel együtt ezt a helytelen alapon álló intézetet. A miniszteri biztos, aki szintén jönevű pedagógus és elismert szaktekintély, úgy az elmúlt éven mint az idén a legkedvezőbb jegyzőkönyvi véleményel bizonyítja előttem papiroson, hogy ez a polgári iskola helyes alapon áll, hogy vallás-erkölcsösen nevel s a miniszteri tanterv szerint minden tárgyból kifogástalanul és kellő eredménnyel oktatja növendékeit a reál tudományokra. — A vármegyei közgazgatási bizottságnál pedig megtekintvén Zemplén vármegye érdemes kir. tanfelügyelőjének egyik jelenté-

sét, abból a következőket olvastam: „E két intézet között (t. i. a helybeli rk. és állami polgári leányiskola között) igazi nemes verseny fejlődött ki. Mindkettő hivatása magaslatán áll.“

Ezek után hajlandóbb vagyok elhinni a Knopfler ur állításának ellenkezőjét, mint lényegét.

De elmentem a vizsgára is; e hó 16-án ejthettem módját hogy bejőjjek Ujhelybe. A II. osztálynak volt vizsgája.

Ki ne időzne gyönyörűséggel a mezőn aratáskor? Ki ne örvendene a dus áldás terhe alatt hajladozó aranykalászkok szemléleténél? Ami a gazdának az aratás, az az iskola iránt érdeklődőnek a vizsga.

És mondhatom, hogy gyönyörűséggel időztem ott a hamvas gyermekarcok által alkotott s dus természet hozott mezőn. Mert láttam szemeket csillogni, lilium tiszta lelkeket hévben égni; láttam szeretetet, egyetértést; törhetlen erkölcsi kapesot tanítónő és növendék közt. Láttam a tanítókat az ő oly édes, meleg szívükkel leszállani kis növendékeikhez, beférkőzni lelkük bensejébe, láttam őket együtt érezni, együtt örvendeni. Bizonyára így éreztek ezek együtt, így tanultak szeretettel együtt az elmúlt éven át is, mert ha másként lett volna: akkor nem hallok olyan szabatos, okos, szép feleleteket. Az arcokról leszó az értelem, a szemekben felcsillan a tudomány lelke. Egy kedves kis leány oly készültéssel, oly szép előadással, hanghordozással mond üdvözlő beszédet, hogy önkéntelenül elmosolyogtam magam a „helytelen alapon álló intézet“ növendékeinek szellemességén és gyönyörködtem bátorságukban.

Mint kopár mezőt a reá hulló üdítő harmat, úgy vidámitotta föl lelkemet a tapasztalt eredmény. Be kellett látnom, hogy itt a tudománynak és a jó nevelésnek igazi szentelt csarnokában vagyok. Ezzel a tudattal távoztam a vizsgáról. — Arra azonban kíváncsi voltam még, hogy ki volt ez osztálynak a főnöke? Ezt is megtudtam s ide írom, az elismerés meleg hangján ejtve ki nevét: *Aniceta nővérnek.*

Egy igen kedves ajakról hallottam elhangzani ezt a mondatot nem régiben: „Az ördögnek is kell gyertyát gyújtani.“ — Képletes beszéd, született magyar ember érti meg csak.

A vizsga befejezése után az intézet hitoktatója, aki szintén jeles pedagógus, annak a kijelentését tartotta szükségesnek, hogy „Van Ujhelyben egy lap, mely ezt az intézetet helytelen alapon állónak bélyegezte.“

A tisztelendő ur szavai rendkívül rossz hatást keltek. Először azért, mert a lap mint egyed és annak egyes közleményei nem azonosíthatók s egy kalap alá nem foghatók. Másodszor azért, mert a vendégjog tiszteletben tartásáról a hitoktató ur épp úgy gondolkozik mint a bécisiek a magyar delegátusokról, harmadszor azért, mert II. elemista lányok közt ilyenféle okfejtések ninesenek helyükön. Ha így gondolta Knopfler ur a helytelen alapot, akkor lehetett igaz, de csak a hitoktató urral szemben. — Egyebekben nekem van igazam. Ez az intézet nemes és nagy kulturmissziót teljesít; becsülésünkre és igaz tiszteletünkre méltó annak tantestülete. Sz.

**HIREK.**

**Buffalo Bill.**

Ha igaz az a közmondás hogy: egy bolond százat csinál, úgy e mondas fényesen érvényesült a Buffalo Bill című idegen vállalatnál. Rémes plakátok, különvonatok,

harsány ordítás, hirlapi hirdetések s minden kigondolható reklám hirdeti Buffalo Bill vándor trupp nagyszerűségeit s bolondítja a hiszékenyeket messze vidékről.

A tény az, hogy mintegy 350 lóval s ugyanennyi emberrel silány komédiázást mutat be drága pénzért.

Van ugyan egy jól szervezett lovas csapata s egypár exotikus mulatvánnyal is diszeleg, de ezek bizony meg sem közelíthetik a 3 év előtt itt járt Barnum cirkusz vállalat mutatványait.

A Buffalo Bill urék konzorciuma e hó 26-án Kassára érkezett, itt rendezett 2 előadást, melyre nemcsak Kassa és vidéke, de a hangzatos kiabálás után messzebb környék lakossága is kíváncsi volt úgy, hogy a 2 előadásnak mintegy 10.000 embert tevő néző közönsége volt.

Városunkból is főlrándultunk vagy negyvenen, de csalódottan térünk vissza.

Szóval a nagy reklám és a magas helyárák nem állanak arányban az eredménnyel, a nyert szellemi élvezettel.

A tanulság az egészben az: hogy ilyeneket csak egy leleményes amerikai engedhet meg magának, aki azután jót nevet a káromkodó, becsapott közönség boszankodásai felett.

De van Cody ezredes urnak egy kiváló talentumra valló fogása. Az, hogy minden nagyobb városban csak egy előadást rendez. Tudja a jeles amerikai, hogy a magyarnak is van annyi esze, hogy csak egyszer lehet bolondd tenni. Más napra már nem kapna látogatót gyűlevész seregletébe.

A 3 különvonatból álló karaván, mely jobbára felszerelésekből áll, ma reggel vonult át Ujhelyen keresztül Munkácsra.

Ujhelyben állítólag „nem volt számukra hely“, amiért csak hálás lehet a közönség, mert megmenekült egy amerikai jóakarattól.

**Szövetkezés.** Újabb üdvös cszme lép a közeljövőben a megvalósulás stádiumába. Gróf *Mailáth Józsefné* nemesak szóval hirdeti de tettekkel is bebizonyítja, hogy igazi lelkes bajnoka a magyar nemzeti érdekeknek s a jobb jövőt a mindentéren való szövetkezéstől várja, tudva azt, hogy a szövetkezésben erő és hatalom rejlik. Ujabbán megalakítja Bodrogközön a magyar ipart és kereskedelmet pártoló szövetséget, a mely alkalomból a következő meghívót bocsátotta ki: „*Meghívó.* A folyó hó 29-én délután 3 órakor Perbenyiken a „Nyesés“ nagytermében tartandó „Bodrogközi magyar ipart és kereskedelmet pártoló szövetségnek“ alakuló gyűlésére, melyre tekintettel a hazafias célra kéretnek minél számosabban megjelenni. Tárgysorozat: 1. Megnyitó beszéd s az előkészítő bizottság eddigi működésének ismertetése. 2. Alapszabályok megállapítása. 3. Tisztikar megválasztása. 4. Esetleges indítványok.

**Polgári fiúiskola Sátoraljaujhelyben.** Városunkban ez évi szeptember 1 én *Kertész Ödön* budapesti polgári iskolai tanár vezetésével s kivüle még 3 polgári iskolai s 2 bejáró, óraadó tanerővel magánjellegű polgári fiúiskola nyílik meg és pedig mind a négy osztálylyal. Minthogy a gimnáziumban július hó 1-én kezdik meg a beiratásokat, tehát azok a szülők, kik gyermekeiket nem akarják a gimnázium utján tudományos pályára képeztetni, tudomásul vehetik, hogy a gyakorlati életre s kisebb hivatali pályákra kellő képesítést nyújtó polgári fiúiskolát most már nem kell nélkülözniök. — A polgári iskolába való beiratások határnapját annak idején tudatni fogjuk.

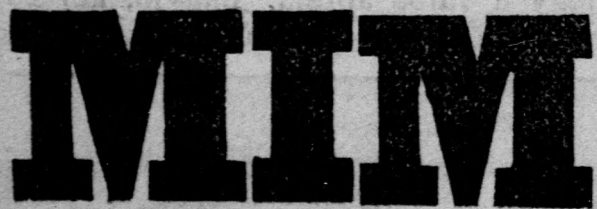
**Kugli köztársaság az állomás.** A sátoraljaujhelyi vasuti állomás tisztikara, élén a népszerű állomásfőnökkel *Röschner Tivadarral*, az állomásnál egy tekepályát állíttatott fel s ide játszókként bevonni óhajta nemcsak a vasuti tisztiket de Ujhely intelligenciáját is. A szervezet címe: „Kugli köztársaság“. — A tekepályát folyó évi július hó 3-án d. u. 5 órakor fogják megnyitni, mely alkalomra a vasuti tisztikar a város intelligens közönségét körlevél útján hívta meg. E megnyitó alkalmával a legjobb tekejátékos 3 hölgy és 3 ur jutalomban fog részesülni. A Kugli köztársaságnak egyébként alapszabályai is vannak, melyek a helyiségben megtekinthetők. A megnyitási ünnepélyt este, a vasuti állomás gyönyörűen renovált s villamos ventilációkkal ellátott nagy éttermében háziasszerű tancmulatság fogja követni.

**Beiratások a főgimnáziumban.** A helybeli főgimnáziumban a beiratások *július hó első négy napjának délelőttein* (8 órától 12-ig) tartatnak meg. Az első osztályba iratkozókhöz hozzák bizonyítványaik, keresztleveleket és újraoltási bizonyítványikat. A beiratási díj 10 korona, mely alól felmentés ninesen. A beiratkozók szülei kíséretében tartoznak megjelenni. A beiratkozás sorrendje a bedelus által kiadott számok szerint tartatik meg.

**Zenevizsga.** *Werner Sárka* cimbalom-tanár nővendékeinek egy részével f. hó 24-én tartotta évzáró vizsgálatát szépszámu közönség jelenlétében. Az iskola, bárcsak III. évfolyamát fejezte be ez idén, kétségtelen haladásánál fogva határozottan nagyfoku méltánylást, a tanár nőpedig igaz és elvitázhatlan elismerést érdemel ama szakszerű tanításért, melyben növendékeit részesítette. A műsornak — amelyet a legügyesebb kis tanítványunk, *Truszka Irén* kének kedves prologusa nyitott meg — minden egyes számát a tanítványok elméleti tudása ép úgy, mint a helyes megértés és szép előadás jellemezték. A kezdő növendékek ügyes felfogással magyar népdalokat adtak elő, míg a haladók játékát ezenfelül a szembetűnő technikai ügyesség s a páratlan ritmikai érzék tette igazán művészi. — Szép jövőt jósolhatunk *Truszka Irén* kének, aki szólóban előadott Erdélyi: „Csikós a tanyán“ című fantáziával a gyönyörű színezés folytán igazán elvarázsolta s a tanár nőjével együttesen, két cimbalmon előadott Hunyadi indulóval pedig valósággal extázisba hozta a hallgatóságot. — Nagyon szép előadást produkáltak még *Tomka Györgyné*, *Klein Margit* és *Werner Henrik*, kik közül a két előbbit és a kis *Truszka* leánykát *Schunda V. József* budapesti udvari hangszergyáros, kir. tanácsos ez alkalomból szorgalmuk honorálásul a tanár nőhöz intézett szíves sorok kíséretében figyelmes ajándékokkal lepette meg. Végezetül a művész tanár nő adott elő közkívánatra egy 12 változatú keringőt, mely az élvezetes hangversenyt méltóképen fejezte be. z.

**Ipari munkakiállítás.** Az ipartestület előjárósága f. év augusztus hó 19. és 20. napján, iparos segéd és tanonc munka kiállítás rendez.

**Zárlat elrendelése.** Sátoraljaujhely város határában a ragadós száj- és körömfájás fellepte konstátáltván, a város rendőrkapitánya a vonatkozó miniszteri rendelet alapján a hasított körmű állapotoknak városunkba való behozatalát tiltotta, miről az itt közölt hivatalos hirdetmény útján értesíti a közönséget. „Hirdetés. Sátoraljaujhely város határában a longi legelőn a ragadós száj- és körömfájás újabb terjedés folytán a városhoz 5 kilométer távolságon belül megállapított. Miből folyólag a városba a hasított körmű



**A LEGBIZTOSABB POLOSKAIRTÓ**  
Kapható: *Hrabéczy Kálmán* drogériájában Sátoraljaujhely.

állatoknak (szarvasmarha, sertés, juh, kecske) az országos és hetivásárokról való felhajtását a 24500/1904. évi m. kir. földművelésügyi miniszteri rendelet 2. pontja c) és d) bekezdése alapján további intézkedésig betiltom. Sátoraljujhely, 1906. június 25-én. Schmidt Lajos, rendőrkapitány.

Amint azonban lapunk zártakor értesülünk, a marhazárlet helyett a hatóság másképp fog intézkedni. Valószínűleg csak a longi erdőt fogják elzárni és a vásárok tartását engedélyezik.

— **Mulatságok.** Az érettségit tett ifjak ma tartják a Kovacsics-féle kerthelyiségben nyári tánemulatságukat, — míg folyó évi július hó 1-én a vasutasok országos szövetségének helybeli fiókja és a függetlenségi kör tartja tánemulatságát. A szövetség a tulipánkertben, a függetlenségi kör pedig a Kovacsicsné-féle kertben.

— **A Colosseum cirkusz** a közönség élénk érdeklődése mellett tartja előadásait naponként a Tornatérnen felülről sátorában. Városunkban már régen nem volt ily válogatott tagokból összeállított varieté-társulat. Különösen a Rostok nővérek, a lég- és fogerőművészek, továbbá a nyújtótornászok és Longfield Terézével élénk akrobaták vívták ki újabbban a közönség osztatlan elismerését. Igen tetszenek a hordócsuszó bohócok, a műkerékpárosok mutatványai, Signor Brosa kutyaidomításai és Horváth Frida kigyó utanzásai is, ellenben a konvencionális zenébohócokat törülni kellene a műsorból, mert már láttunk jobbkat is. Az előadás általában magas színvonalon áll, rozsl teszti, aki elmulasztja a végigélvezését.

— **Bőr-ipari szakcsoport.** A helybeli önálló cipész iparosok, Gáthy Géza ipartestületi titkár közreműködésével, f. hó 26-án élénk érdeklődés mellett megalakították a bőr- és cipész iparosok közös érdekeinek előmozdítása, az árgység időnként szabályozása, jó munka előállítás, a gyári cipők kiszorítása. Nagy fontosságú elhatározásuk az, hogy minden tagnak saját műhelyt kell feltartani és munkát künt dolgozó segédeknek nem adhatnak. A szakcsoport a közönséget jó munkával fogja ellátni, miért is tagjainak megtiltotta, hogy gyári, raktári cipők javítását, foltozását elvállalják, mi által oda óhajtának kényszeríteni a közönséget, hogy ne vegye a silány esz és más fajta gyári cipőket, hanem készítsen jól és ezzel segítse a magyar kis iparost. Mert itt az alkalom, hogy ne csak szóval és újság cikkekben pártoljuk a magyar kisiparost, hanem tettel is. — A szakcsoport elnökének, Morgenstern Emánuel, alelnökének, Stéfán Miklós, pénztárnoknak Bobik Pál és jegyzőnek Palásthy Adolf választott meg. Ezeket kívül választott még a szakcsoport ügyeinek intézésére egy 16 tagból álló választmányt. A bőr- és cipész szakcsoport ez uton is kéri a közönség támogatását.

— **A nagygyakorlatok elmaradnak.** A hadügyminiszter az összes katonai parancsnokságot arról értesítette, hogy az idén nem lesznek nagygyakorlatok Magyarországon és Horvátországon területén. Ezred- és dandár-gyakorlatokat azonban most is tartanak.

— **Villanyzsinház.** Ritka látványosságban gyönyörködik közönségünk mostanában, a „Vörös ökör“ udvarán felállított Mai Henrik-féle villanyzsinházban, hol minden este fél 9 órakor érdekesnél-érdekesebb előadások tartanak. A tudomány s a modern technika bámulatos haladása az, amit Mai Henrik itt mozgó fényképekben, kitűnő világítás mellett s mondhatni igazi élethűséggel bemutat. A legmesszebbmenő igényeket is kielégítik a valóban kitűnően sikerült előadások, melyek azért igen értékesek, mert sok világtörténelmi és klasszikus korbéli eseményt mutatnak

be történelmi hűséggel. Bibliai képei (Mózes élete, Sámson stb.) épp oly sikerültek, mint a modern életből vett kacagató látványosságok. Nagy érdeme Mainak, hogy a képek oly tiszták, az alakok mozdulatai oly természetűek, hogy az ember a mindennapi életet látja maga előtt. A nemes irányu és mondhatni hogy tudományos célt és helyes képzést szolgáló derék vállalatot szívesen ajánljuk a közönség pártolásába.

— **Táncitanítás.** Révész Imre jó hírnevű táncitanító, városunk közönségének régi ismerőse tudatja, hogy az iskolai szünidőben rendezni szokott táncanfolyamot megkezdte s e hó 25-étől a Vadászúrt szálló éttermében a táncitanítás igen szép számu növendékkel már folyik is. Felkéri ez uttal azokat, akik még a jelen tanfolyamon résztvenni óhajtanak, hogy beiratkozás végett a nevezett helyiségben, a táncórák előtt (d. u. 5 óra) jelentkezni szíveskedjenek.

— **Öngyilkosság.** Kandalik József bereczki-i lakos napszámos, a ki csavargásért és tiltott visszatérésért 15 napi elzárás büntetését ülte a rendőrség zárkájában, folyó hó 23-áról 24-ére menő éjjel a zárkaajtó sarkvasára egy nadrágszíj segítségével felakasztotta magát. Allitóltag attól való félelmében követte el az öngyilkosságot, hogy toloncolni fogják. Mikor a zárkaőr hajnalban felakarta nyitni a zárka ajtaját, feltűnt, hogy az szokatlanul nehezen nyílik ki. Még odaszólt a bentlevő Kandaliknak nem-e tölja az ajtót, mire azonban feleletet már nem kapott, mert a szerencsétlen ember akkorára kiszenvedett. Az előhívott városi orvos márcsak a beállott halált konstataálta. Az öngyilkos ember hulláját kivitték a köztemető hallottas házába a honnan eltemették.

— **A Slójd Zemplénumvármegyében.** Tudvalevőleg a megyei gazdasági Egylet a mult 1905-ik évben saját költségen képezette ki Lutsánszky F. László áll. tanítót a „kézügyesítő tanfolyamon“ Debreczenben, az új tanítás módra. Lutsánszky az új utatitást megelőzőleg már az idén bevezette Alsókomorócon az áll. iskolában a kézügyesítő foglalkozásokat és az ez évi zárvizsgán 3 nagy csoportban ki is állította a munkálatokat agyag, vessző és sziljyó fonadékokból — fiu és női kézimunkákból. Az elnök Strasser Antal és Duchaj György vendég tanító élvezettel szemlélték a szebbnél szebb új dolgokat, melyek közt Zemplén vármegye domboru térképe is helyet foglalt. Ugy hisszük, hogy megyénkben ez első kísérlet jövőben már több iskolában is követésre fog találni. Varrónon már is meg alakult az „Önkéntes tantestület“ mely 3-ik ülését szept. 7-én fogja tartani és a Slójd gyakorlati bemutatását fa anyagon több mint 30 tanító előtt eszközölné. Ez évben is lesz Slójd tanfolyam Debreczenben július 28.—aug. 20 között. Egyébként Lutsánszky a Slójd iránt érdeklődő tanítóknak szívesen ad utbaigazítást a tanfolyam mikénti szervezéséről.

— **Nyilvános számadás.** A sátoraljujhelyi szabómunkások és kisiparosok által június 10-én a munkanélküliek segélyezésére rendezett tánemulatságán felülfizettek: Kerekes Pál 10 koronát S. Simon (Bécs), 5 kor. Szabó Sándor, Thuránszky László, Gáspár Ferenc, Semler J. (Bpest), Bolgári Gizike, Deutsch Ignác, Rein István, Klein Samu, dr. Kossuth János, Schwarcz Lajos 4—4 kor. Moskovics Herman 3 kor., dr. Konecz Endre, Fikszler Herman, Kósa Béla, Szant Mór, Hercog és Gábor 2—2 kor., Csizsek Rudolf, Strum Herman, Brott Ignác, Bájcsi Ferenc 1—1 kor., Grünfeld Emánuel 40 fill., Schwarcz Herman 30 fillért. A jótékony cél érdekében teljesített felülfizetésekért ez uton mund köszönetet a vigalmi bizottság.

— **Agyonlőtte gondatlanságból.** Sajóhidvég községben Lénárt András kerülő szolgálati fegyverével agyonlőtte Tóth János, ugyan ott lakó urasági bérest. Tóth, mire már a vizsgáló bíró a helyszínére ment, meghalt. Lénárt azzal védekezik, hogy véletlenségből lőtte meg. A vizsgálat a szerencsi kir. járásbírósnál tovább folyik.

— **Irodai alkalmazást keres a délutáni órákra egy szép írásu, szorgalmas fiatal ember.** Cim a kiadóhivatalban.

## KÖZGAZDASÁG.

### Gazdakörökről.

— *Szmrecsányi Béla, a Gazdasági Egyesületnek 1906. június 18-án tartott nagygyűlésén előadott ismertetése.*

#### Tisztelt Uraim!

Nekem jutott a megtisztelő megbízás, hogy a mai gyűlésen a mult ülésem felmerült két javaslat célját s eszközeit ismertessem. E fontos tárgyak megvitatására egy órai időnk van, melynek keretében még más előadókat is hallanunk kell, — elnézést kérek tehát, ha erősen összevont alakban ismertetem a tárgyat s részletekre egyáltalán ki nem terjeszkedem. Nehogy a szabad előadás hévében tárgyamtól eltérjek, avagy önkéntelen részletezésekbe boesátkozzam, — arra is engedelmelet kérem, hogy kivételesen jegyzetem felhasználásával adjam elő a szükségességeket.

A nép-hullámzás fokozott mérve, — a veszedelmes alakban fel-fel tűnő szociális problémák, az árverések nagy száma, — a kis parasztbirtokok csökkenő termőképessége, az Amerikából beözönlő tetemes pénzösszegek nyomán járó földéhség, viszont a földművelő osztály teljes szervezetlensége, mind arra figyelmeztetnek, hogy a kisbirtokosok és munkásosztály bajaival való komoly foglalkozás ne csak állandó, jól hangzó programponctunk legyen, de a megvalósítás stádiumába lépjen.

Mivel vármegyénk területének nagy részét a kis birtokok foglalják el s mivel a mezőgazdasági munkások és cselédek ügye évről-évre jobban homloktérbe nyomul, a mezőgazdasággal kapcsolatos intézmény van hivatva e fontos kérdéseket megoldáshoz segíteni. Vidékeként oly szervezetek létesítendők, melyek némileg áthidalják azon űrt, melyet a jórészt tönkrement s elköltözött középosztály töltött be s mely elválasztja a kisbirtokost vagy munkást a nagybirtok tulajdonosaitól, a hivatott vezetőkől s azon központi hivataltól szervezetektől, melyek az általános jóléttel törődni hivatottak.

A tapasztalás bizonyítja, hogy e szép feladatok megoldására a *gazdakörök*, vagy *vidéki gazdaszövetségek* kiválóan alkalmasak.

Az országos gazdaszövetség — ha nem csalódom 1902-ben tette meg az első lépéseket ily vidéki gazdaszövetségek alakítására. Vármegyénk területén Bodrogközön már az országos mozgalmat megelőzőleg is törtétek lépések, 1898-ban midőn atyám kezdeményezésére — komoly tárgyalás alá vette a kérdést Sennyei Miklós báró, Mailáth József gróf, boldogult Szerviczky Ödönből s atyámból álló bizottság, kiknek e tárgyan készített, ha nem csalódom Sennyei Miklós báró által, az ő ismert alaposágával fogalmazott memorandum, mint jelen szervezkedésünk egy becses forrás munkája rövid időn belül birtokomban lesz. Teljes a reményem, hogy Bodrogközön nemsokára — talán az iparpártoló szövetséggel kapcsolatosan sikerülni fog társadalmi uton ilyen gazdaszövetséget létrehozni. — Ha a bodrogközi gazdakör működésben lesz majd, hasznos praecedensül fog szolgálni más vidékeken megalakítandó hasonló körök megalakításánál. — A Bodrogközön úgy hiszem minden

nehézség elhárítható lesz, mert azon uraknak, kik már a fáradságos előmunkálatokat 1898-ban elkészítették, csak az elejtett fonalat kell majd a siker érdekében újra felvenni, melyet annak idején bizonyára sürgősebb teendők vagy zavaros politikai viszonyok miatt elejtettek.

A mai békésebb viszonyok, mikor csaknem minden magyarnak a szívét azon komoly jelentőségű érzés tölti be, hogy elég volt már a dicső multa való visszapillantásból, évtizedeken át tele szívtuk már magunkat a mult dicső korszakok balzsamos levegőjével — most már a jelenre s jövőre nézzünk: védjük meg hazánkat, alattomos, veszedelmes bellellenségekkel szemben; milyenek: a városba özönlés, kivándorlás, szociálistmus, általános demoralizatio, a földbirtok luxus okozta megterhelése, — a jelen perccet fokozott mérvben teszik alkalmassá, egy hasznosnak bizonyult társadalmi szervezkedés létesítésére.

A gazdakör, vagy vidéki gazdaszövetség célja boldogult Károlyi Sándor gróf szavai szerint: *felkarolni a szenvedő társadalmi osztályok érdekeit s a gazdáknak, kisiparosoknak s munkásoknak segit-seget nyújtani.*

E tágkörű meghatározásba azonban — tisztelt uraim — beleérthető minden a mi jó, nemes, hasznos s a mi a tisztesség által korlátolt nemzeti vagyonosodást előmozdítja. E gazdakörök hivatása lenne ugyanis, hogy még e tisztesség is méltányosság érzetét és az eddiginél fokozottabb mérvben vigyék bele a magyar társadalom különböző rétegeibe. Igyen a gazdakör tanácsadója a népek gazdasági, általános vagyoni és társadalmi kérdésekben; jóakaratu ösztönzéssel, esetleg példaadással rázza fel a népet indolenciájából, mely sokakat még saját érdekeik sikeres előmozdítására is képtelenné tesz. Készítse elő a talajt nagyobb keretű reform eszméknek, melyeket a népnek köztudatába meggyőződésül átvenni oly nehéz. Állítsa helyre a nép bizalmát természetes vezetői iránt, melyet ok nélkül rendítették meg lelketlen igaztók s a közel mult politikai tusái. Legyen természetes közvetítője az országos gazdaszövetség, vármegyei gazdasági egyesület, jótékony egyesületek népszerű eszméinek, felolvasások, előadások során a leghasznosabb modern eszmék: fogyasztási, értékesítési, gabonarakári, beszerzési, állattenyésztési, legeltetési, borértékesítési, sőt még a jótékonyosság, nevelés, általános higienia s háziipar kérdései a legcélszerűbben a gazdakörökben vitathatók meg.

(Vége köv.)

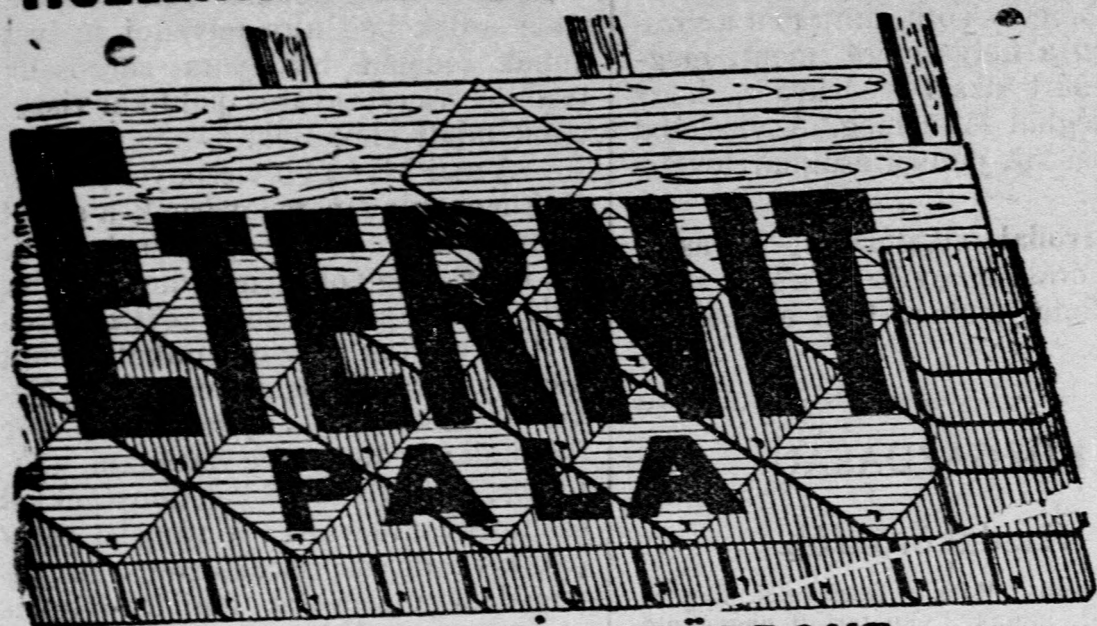
## TÖRVÉNYSZÉK.

§ Tolvajszöveget. Megirtuk az elmúlt télen, hogy Mezőzomboron 14—17 éves suhanokból egész tolvajszövetség alakult, mely nagyszámu betörést és lopást követett el, mig végre hurokra kerültek. A fiatal bűnösök egyrészt most is a szerencsi járásbírószághoz fogházából kísérték fel a sátoraljujhelyi kir. törvényszék elé, hol ma, június hó 27-én volt a főtárgyalás megtartva ügyökben. A félig gyerek tolvajokra fejenként 1—2 hónapi fogházbüntetést szabott a bíróság, csak a banda fejét, Halász Andrást sujtotta 7 havi börtönnel. Ez a lelkiismeretlen gyerkőc a bűnvádi eljárás folyamán egyik köztisztletben álló ottani birtokos nejét nevezte meg orgazda gyanánt, kit a bíróság vád alá is helyezte. A főtárgyaláson azonban kitűnt, hogy Halász vakmerően hazudott s így az ártatlanul meghuroolt asszonyt a bíróság felmentette. — Talán nincs azon a vidéken ismétlő-iskola, hogy irás-olvasás helyett lopásban gyakorolja magát az ifjuság?

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

**Éhlert Gyula.**

## A JELENKOR LEGJOBB TETŐFEDÉSI ANYAGA



**MAGYARORSZÁGI KÖZPONT:**  
**ETERNIT MŰVEK HATSCHÉK LAJOS**  
**BUDAPEST-VI. ANDRÁSSY-ÚT 33.**

Elárúsító hely:

Kornfeld és Weisz Perbenyik. — Brüglér Lajos Nagymihály. —  
 Lutwak és Klinghofer Homonna. — Cseri Rafael Varannó.

**Globin**  
 a legjobb és  
 legfinomabb  
 cziporiszifroszer

## Eladó

nagyobb mennyiségű, jó  
 minőségű

építkezési kő  
 jutányos áron.

Bővebb felvilágosítást ad  
**KLEIN IZIDOR** építész.

**Eladó** egy új állapotban  
 lévő **féderez**  
**bricska** és egy  
 teljesen jó karban lévő **igás**  
**szekér**. Értekezhetni e hó  
 végeig **Grosse Gyulánál**.

## Acetylen világításhoz:

Legjobb minőségű római darabos calciumcarbíd 26. — K.  
 Legjobb minőségű római szemcsés carbíd 30. — K.

Árak 100 kg. tiszta súlyért, tehát csomagolási súly beszámítása  
 nélkül, ingyenes csomagolással, azonnali készfizesítés vagy utánvétel  
 ellenében, pénztári engedmény és minden levonás nélkül.

Szállítunk legkitünőbb rendszerű **acetylenkészülékeket** és teljes  
**acetylen-világítási berendezéseket** is legjobban.

➔ Állandó nagy raktár Budapesten. ➔ Gyors kiszolgálás.

**SCHVARCZ JÓZSEF és TÁRSA**

BUDAPEST, V., Váci-körút 26/a.

1148, 679/1906. végr. szám.

### Árverési hirdetés.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a saujhelyi kir. járásbírósnak 1906. évi V. 644/I. V. II. 846/I. 403, 425, 426. számú végzése következtében Dr. Haas Bernát, Dr. Kellner Soma ügyvéd által képviselt Saujhelyi polg. taktár és a Saujhelyi Népbank javára, Petneházy Sándor és neje ellen 380 K., 1800 K., 150 K., 414 K. és 840 K. s jár. erejéig a már foganatosított kielégítési végrehajtás után le- és felülfoglalt és 1000 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: 'piéshöz való kövek nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1906. évi V. 426/9, 614/5. sz. végzése folytán 380 kor. és 3204 kor. tőkekövetelés, ezeknek 6% kamatai, 1/2% váltódíj és eddig bíróság már megállapított költségek erejéig Sátoraljaujhelyben, Horváth-féle kethelyiségben leendő eszközökre 1906. évi június hó 30-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvényzikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Saujhelyben, 1906. évi június hó 17. napján.

Fejér Zoltán,  
 kir. bír. végrehajtó.

## Eladó birtok.

Mocsár zemplénmegyei községben egy szép urilak melléképületekkel, szép kerttel, 7 hold belsőszélességgel a nagymihályi állomáshoz 15 percre, az országút mentén, tejgazdaságra vagy ehez hasonlóra kiválóan alkalmas — szabad kézből eladó.

Ugyanott egy **zongora** is eladó.

Értekezhetni a tulajdonossal, Spiegel Majer ural a helyszínén.

Van szerencsém tisztelettel értesíteni, hogy több év óta fennálló

## asztalos üzletemet

Budapestről Sátoraljaujhelybe Csillag utca 357. szám alá helyeztem át.

Sok évi és mindig elsőrangú üzletekben, valamint több kiállításokon szerzett tapasztalataimmal már előre is biztosíthatom Uraságodat a legszolidabb és legpontosabb kiszolgálásról.

Mindennemű butorokat, konyhaberendezést, üzletberendezést, épületmunkát, valamint átalakítást, javításokat a legszolidabb árért elfogadok; továbbá butorok, ugymint háló- és ebédlő berendezések készen is kaphatók és mindennemű munkáért jótállást vállalok. Főtörekvésem oda fog irányulni, hogy szolidan és pontosan kiszolgáljam a nagydemű közönséget.

Becses pártfogását kérve, maradok kiváló tisztelettel  
**Schön Miksa,**  
 asztalos-mester.

Kívánatra házhoz jövök.

Jó karban lévő 700 literes hordók nagyon olcsón kaphatók Szöllősy Tivadarnál.

## CZIMBALMOK

állandó bizományi raktára

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

**WERNER SARIKA** okl. czimbalom tanár

czimbalom-magániskolájában Sátoraljaujhely.

➔ Kedvező részletfizetési módok. ➔

**LAYTON & SHUTTLEWORTH**  
 BUDAPEST, Váci-körút 63. szám  
 által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:  
 Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig, szalmakazalozók, járgány-cséplőgépek, lóhera-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák, „COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók, szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrítő-malmok, egyetemes acél-ekék, 2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.  
 Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.